

HEGAUER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE REGION HEGAU

»Waldwichtel« starten ins Abenteuer S. 3	Feuerwehr beeindruckt bei Übung S. 3	Haus am Mühlebach wird 60 Jahre S. 5	Vielfalt beim Gottmadinger Herbstmarkt S.5	Wehinger und die Windkraft S. 24	Hilzinger Räte laden Gedeon aus S. 24
28. SEPTEMBER 2016	WOCHE 39	HE/AUFLAGE 18.737	GESAMTAUFLAGE 84.379	SCHUTZGEBÜHR 1,20 €	



Es geht voran

Diese Nachricht wird die Befürworter der Windkraft beflügeln: Wie der Landkreis Konstanz gestern in einer Pressemitteilung bekanntgab, hat das Landratsamt der Firma Solarcomplex AG jetzt die Teilbaufreigabe für die Errichtung des »Windparks Wiechs« in Tengen-Wiechs erteilt. Damit kann das Unternehmen nun mit den Arbeiten vor Ort und an der Baustelle beginnen. Wie bei vielem wird auch hier des einen Freud' des anderen Leid sein. Es wäre jedoch schade, wenn die Kontroverse über die Windkraft in erbitterte und ermüdende Grabenkämpfe münden würde. Nicole Rabanser rabanser@wochenblatt.net

Rathaus und Stadtwerke zu

Engen (swb). Am Freitag, 30. September, sind die Dienststellen des Rathauses, der städtische Bauhof, die städtischen Kindergärten St. Martin und St. Wolfgang, die Kindergärten Anseltingen und Welschingen sowie die Stadtwerke Engen GmbH wegen des Betriebsausflugs geschlossen, wie die Stadt Engen in einer Medieninformation mitteilte. Der Bereitschaftsdienst der Stadtwerke Engen GmbH ist über die Störungsnummer unter 948040 zu erreichen.

- Anzeige -

Frischer Wind in der Erziehungslandschaft

Gailingen startet in puncto Kinderbetreuung durch

Gailingen (rab). Kinder sehen die Welt mit anderen Augen – und ihre Eltern hin und wieder auch. Besonders dann, wenn es um das Wohl ihres Nachwuchses geht, schauen die Großen ganz genau hin. Und so nehmen etwa junge Familien ihren zukünftigen Wohnort in puncto Betreuungsmöglichkeiten mit Argusaugen in Augenschein. Gailingen kann diesem prüfenden Blick nun bestens standhalten: Die Gemeinde hat in Bezug auf die Pflege der Kleinsten in jüngster Zeit mächtig Gas gegeben. Eltern können hier nun auf ein breit gefächertes Angebot zurückgreifen.

Neben dem katholischen Kindergarten St. Bernhardus gibt es zwei Einrichtungen, die beide von der Gemeinde betrieben werden: den Hort »Kindorado« sowie die Krippe »Zwergenstüble«. Und seit dem Wochenende gibt es eine weitere Wohlfühl-Oase für die Kleinen: Am Sonntag hat der Waldkindergarten »Waldtrolle« im Gewann Faulenhau offiziell seinen Be-



Im Kindergarten St. Bernhardus segnete Nikolaus Böhler von der Seelsorgeeinheit Gottmadingen am Sonntag bei der Einweihung einer neuen Schaukel die Kinder.

trieb aufgenommen, in dem sich junge Abenteurer nach Herzenslust in der Natur austoben können. »Für unsere Gemeindegröße sind wir sehr gut aufgestellt«, freut sich Bürgermeister Heinz Brennenstuhl

über die gut abgedeckte Versorgung der Jüngsten.

»Jeden Wunsch werden wir zwar nicht erfüllen können«, fügt er hinzu – doch sowohl die Verwaltung als auch die einzelnen Einrichtungen seien sehr

bemüht, den Bedürfnissen der Eltern Gehör zu schenken. Auch dass der Waldkindergarten nun eröffnen konnte, zaubert Brennenstuhl ein Lächeln ins Gesicht: »Damit haben wir einen weiteren Mosaikstein für eine bestmögliche Betreuung geschaffen.« Schließlich wolle Gailingen – auch im Hinblick auf das offizielle Motto »natürlich.gesund.leben.« – als familienfreundliche Kommune punkten.

Besonders freut den Bürgermeister, dass mit Tanja Frühwirth eine Leiterin im St.-Bernhardus-Kindergarten, die ihr Amt mit viel Herzblut und Engagement ausübe. »Auch die Kooperation zwischen den einzelnen Einrichtungen klappt jetzt wunderbar«, hebt Brennenstuhl hervor. »Es ist wirklich ein Miteinander!« Dass die verschiedenen Akteure zum Wohl der Kinder an einem Strang ziehen, schätzt auch Tanja Frühwirth: »Uns allen ist es sehr wichtig, dass die Betreuung in eine Richtung geht«, verdeutlicht sie. Da sie bei den

Eltern verstärkt den Wunsch nach längeren Öffnungszeiten spüre, werde sie demnächst eine kleine Umfrage zu den Betreuungszeiten durchführen, verriet sie: »Wir möchten auf die Anregungen reagieren und das auch abklären.«

Und auch sonst macht sich der frische Wind, den Frühwirth in die Gailinger Erziehungslandschaft bringt, deutlich bemerkbar.

Im St.-Bernhardus-Kindergarten hat sie zusammen mit ihrem Team ein Sprachförderungsprogramm gestartet. Denn Sprache sei »der Schlüssel zur Welt«, wie Frühwirth verdeutlicht. Zudem hat die Pädagogin in der Einrichtung just eine Initiative für gesunde Kinderernährung namens »BeKi« gestartet, die vom Land Baden-Württemberg unterstützt wird. »Der Kindergarten hat das Ziel, in zwei Jahren das »BeKi«-Zertifikat zu erwerben, erklärt Frühwirth – damit die Kinder auch in puncto Ernährung die Welt bewusst mit anderen Augen betrachten!

Ehre für Paul Gönner

Ausstellung bei der Kirchweih

Hilzingen (swb). Auch in diesem Jahr veranstaltet der Förderkreis Kunst und Kultur Hilzingen anlässlich der Kirchweih von Sonntag, 16. Oktober, bis Sonntag, 23. Oktober, eine Kunstausstellung. Nachdem der Ausstellungsmacher, Mentor und Freund des Förderkreises, Paul Gönner, am 12. Juni dieses Jahres, kurz vor Vollendung seines 95. Lebensjahres, verstorben ist, habe sich der Verein dazu entschieden, zu seinen

Ehren eine Gedächtnisausstellung durchzuführen, wie der Vorsitzende Bernhard Hertrich in einer Medieninformation mitteilt. In der Ausstellung werde der Förderkreis sowohl den eigenen Bestand des Vereines als auch Bilder aus dem Nachlass von Paul Gönner ausstellen. Die Vernissage zu der Ausstellung findet am Sonntag, 16. Oktober, um 10.30 Uhr im August-Dietrich-Saal in Hilzingen statt.

Schon lange geplant

Stadt erklärt Bau der Querungshilfe

Engen (swb). Die Entscheidung, im Auftrag des Landkreises eine Gemeinschaftsunterkunft für Flüchtlinge am Bahnhof Welschingen-Neuhausen zu bauen, stand schon lange fest, bevor nun die Errichtung einer Querungshilfe auf der L 191 gestartet wird, teilte die Stadt Engen in einer Presseinformation mit. In der Bevölkerung könnte laut Aussage der Verwaltung der Eindruck entstehen, dass die schon lange

geforderte Erleichterung nur wegen der Unterkunft gebaut werde, heißt es weiter. Dies sei jedoch nicht so. Im Zuge der Baumaßnahme sei auch die Neuausrichtung des dortigen Busverkehrs anzupassen, wie die Stadt weiter mitteilte, da die ursprüngliche Planung nicht den Vorstellungen der SBG entsprochen habe. Darüber, wer die anfallenden Mehrkosten übernimmt, hätten sich die Beteiligten nun geeinigt.

Neue Schaukel für die Kids

Gailingen (rab). »Wir geben das, was wir in der Region verdienen, zurück in die Region«, betonte Jürgen Stille von der Sparkasse Engen-Gottmadingen bei der Einweihung einer neuen Schaukel, die das Finanzinstitut für den Kindergarten St. Bernhardus in Gailingen spendete. Über das Präsent freuten sich nicht nur die Kinder, sondern auch Stefan Benner von der Geschäftsführung des Kindergartens und dessen Leiterin Tanja Frühwirth.

- Anzeige -

TRÄUME AUF 2, 3 UND 4 RÄDERN IM BLICKPUNKT

Es tut sich gerade eine Menge in der Automobilbranche. Auch wenn der Markt für E-Mobilität derzeit noch als überschaubar gilt, trotz der Initiative der Bundesregierung, so bekommt das Thema immer mehr Fahrt. Auf dem großen Autosalon in Paris, der in wenigen Tagen eröffnet, sollen ziemlich spektakuläre E-Mobile vorgestellt werden, unter anderem will Mercedes in die 500-Kilometer-Klasse vorstoßen. Doch auch andere Trends markieren diesen Herbst – zum Beispiel das erste Ferrari-Familienauto. Mehr im Innenteil.



DAS WOCHENBLATT-LAND RENOVIERT

Mit dem Herbst beginnt die Bausaison in vielen Wohnungen und Häusern, denn jetzt konzentriert sich das Leben auf »drinnen« und damit auf die Neugestaltung von Räumen oder auch eine Sanierung, um in Zukunft Energie zu sparen. Und auch für den Garten daheim beginnt nun die Saison, um schon jetzt die schönste Blüte für den Frühling vorzubereiten. Dazu gibt es eine Menge Tipps in der Sonderbeilage »Wochenblattland renoviert auf den Seiten 11 bis 18 dieser Ausgabe des WOCHENBLATT'S.

www.waswannwo.tips



MUSIK
KINO
SPORT
SHOPPING
ETC.

IN DEINER HEIMAT
IST MEHR LOS
ALS DU GLAUBST



WOCHENBLATT



Wunderschöne Unterhaltungsmöbel
Unsichtbare Lautsprecher
Unsichtbare Technik
Alles aus einer Hand, Möbel, Fernseher und Musikanlage
Beratung, Planung, Montage,
Netzwerkanschluss, Installation,
Programmierung und Service.

HiFi - Tv - Elektro
ZIMMERMANN
Singen, Friedrich-Ebert-Platz 1, 07731 62244

Die Christliche Schule feiert

Hilzingen (swb). Die Christliche Schule im Hegau feiert ihr zehnjähriges Bestehen mit einem Fest am Samstag, 8. Oktober, von 14 Uhr bis 19 Uhr. Alle Interessierten aus dem Hegau, sind dazu herzlich eingeladen. Das Fest beginnt um 14 Uhr, um 14.30 Uhr findet eine Begrüßung im Foyer mit musikalischen Beiträgen statt. Von 15 Uhr bis 19 Uhr gibt es eine Bewirtung, darüber hinaus finden Schulführungen statt.

Heimkampf der StTV Ringer

Singen (swb). Nach einem Sieg, einem Unentschieden und einer Niederlage erwarten die Ringer des StTV Singen am Samstag, 1. Oktober, um 20 Uhr den KSK Furtwangen II bei ihrem ersten Heimkampf in der Waldeckhalle. In dieser Begegnung will der StTV Singen einen Sieg in der Bezirksliga Schwarzwald-Bodensee erringen und damit den Tabellenplatz im Mittelfeld der Bezirksliga verteidigen.

Papiercontainer versengt Autos

Singen (swb). Aus noch unklarer Ursache sind am Sonntag gegen 5.30 Uhr zwei Papiercontainer in der Konstanzer Straße in Brand geraten und mussten von der Feuerwehr gelöscht werden. Die Container wurden durch das Feuer zerstört. Möglicherweise wurden durch die Hitzeentwicklung auch in der Nähe abgestellte Fahrzeuge beschädigt.

Zeugen werden gebeten, sich bei der Polizei Singen unter 07731/888-0 zu melden.

DENZEL'S
Metzgerei & Partyservice

Qualität aus der Region

Jetzt wieder !! Frische Blut- und Leberwurst mit rohem und gekochtem Sauerkraut

für Grill und Pfanne Hähnchenkeulen frisch, vollfleischig und mager 100 g € 0,49	AKTION AKTION AKTION Sauerbraten eingelegt aus besten Bratenstücken 100 g € 1,49	AKTION AKTION Schweineschnitzel mager 100 g € 0,99
natürlich hausgemacht Haussalami 100 g € 1,59	den muss ich haben Hegauschinken mild gekocht und geräuchert 100 g € 1,79	immer lecker Käseknacker 100 g € 1,29
natürlich hausgemacht Rindfleischsalat Balsamicovinaigrette und Spargel 100 g € 1,49	bei allen beliebt Fleischwurst im Ring oder geschnitten zu Salat 100 g € 1,19	Jetzt wieder frisch gekochter Hirschgulasch, Semmelknödel Schupfnudeln

Aktion im Glas Fix und Fertig: Wildschweingulasch Stück 5,00 €



– Anzeige –

Jubiläum: Preisland von WITT WEIDEN feiert 35 Jahre in Singen, Scheffelstraße 5

Weiden, Oktober 2016. Seit inzwischen 35 Jahren gehört die Preisland-Filiale des Modehändlers WITT WEIDEN zum Stadtbild von Singen. In der Scheffelstraße 5 wird dieses Jubiläum vom 01. bis 15. Oktober mit besonderen Aktionen gefeiert.

Das vor allem als Versandhaus bekannte Unternehmen hat im Jahr 1981 eine Filiale in Singen eröffnet. „Wir freuen uns sehr über dieses Jubiläum. Nach 35 Jahren stellt das Geschäft in Singen einen festen Bestandteil unseres Unternehmens dar und prägt das Gesicht von WITT WEIDEN in der Stadt. Wir blicken sehr zufrieden auf die langjährige und vertrauensvolle Partnerschaft mit der Stadt zurück und freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit“, freut sich Wolfgang Jess, Vorsitzender der Geschäftsführung des Weidener Unternehmens.

Besucher der Filiale können sich zwischen dem 01. und 15. Oktober auf verschiedene Sonderaktionen freuen. Vom 01. bis zum 08. Oktober werden die Gäste dort gratis mit Kaffee und Kuchen verwöhnt und erhalten ab einem Einkaufswert von 20 € ein Geschenk. Zwischen dem 10. und dem 15. Oktober erhalten Besucher der Filiale jeweils zwei Rabatt-Aufkleber und haben somit die Möglichkeit zwei Artikel ihrer Wahl selbst um 10% zu reduzieren.

WITT WEIDEN ist die traditionsreichste Marke der Witt-Gruppe. Bereits seit 1959 betreibt das Weidener Unternehmen neben dem klassischen Versandhandel auch Filialen -mittlerweile mehr als 110 Geschäfte in ganz Deutschland. In den WITT WEIDEN-Preisland-Filialen können sich Kunden auf bis zu 70 Prozent reduzierte Mode freuen – ein Paradies für Schnäppchenjäger!

HERTRICH
METZGEREI

Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Bierschinken / Rinderbierschinken
magere Rezeptur, auch als Portion – Hamburger / Fleischkäse / Rinderbierschinken mit Pistazie
100 g
1,35

Kalbfleischleberwurst
mit Sahne, fein oder grob / auch als Portion oder im Golddarm
100 g
1,00

Kabanossi
nach original böhmischem Rezept, auch als Minis
100 g
1,29

gekochte Ripple
saftig, mager oder durchwachsen
100 g
1,00

Schweinerücken / Kassler Rücken
ohne Haut und Sehne
100 g
1,00

Schweinefilet / Filetspieß
schöner Zuschnitt
100 g
1,59

Krustenbraten
Schweineschulter mit Schwarte
100 g
0,78

Rinderschulter/-bug
zum Schmoren oder Kochen / mager und saftig
100 g
1,18

Handwerkstradition
seit 1907

WEIN- VON BAUMANN
seit 1921

Die Weinlese hat begonnen, genießen Sie den frischen – Traubenmost – **SUSER** aus Baden und Italien zu herbstlichen Speisen

Baumann
Weine · Spirituosen · Präsente
Freiheitsstraße 28 · 78224 Singen
Tel. (07731) 998820 · Fax 998820

SCHUH- Schnäppchenmarkt
SAISONSTART!
NEUE WINTERSCHUHE EINGETROFFEN!
MARKEN-SCHUHE
zu sensationellen **SCHNÄPPCHEN-Preisen**
AUF JEDES PAAR SCHUHE MINDESTENS...
-50% bis -70% RABATT
Mo. - Fr. 9:00 - 18:30 Uhr + Sa. 9:00 - 16:00 Uhr
SINGEN | Scheffelstr. 26

Jetzt kostenlos testen!
Der Johanniter-Hausnotruf.

Sicherheits-Wochen!
19.9. bis 31.10.2016

NR 130237

Sichern Sie sich unser 4-Wochen-Aktionsangebot gegen Vorlage dieses Coupons!
Servicenummer:
0800 3233 800 (gebührenfrei)

DIE JOHANNITER
Aus Liebe zum Leben

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

IMPRESSUM:
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/8800-0
Telefax 077 31/8800-36
Herausgeber
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/8800-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/8800-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/8800-29
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 48 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im **A'B'C SÜDWEST** **BVDA** **AD A**

Markenparfums

Donnerstag, 29. Sept. 2016 von 9.00 bis 17.00 Uhr
Freitag, 30. Sept. 2016 von 9.00 bis 17.00 Uhr
Samstag, 1. Okt. 2016 von 10.00 bis 15.00 Uhr

>> **Duftschnäppchen** <<
Gottlieb - Daimler - Straße 7
Tel. 0 77 31 – 91 77 81
78239 Rielasingen-Worblingen

GOLDANKAUF – SOFORT BARGELD

Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unseren Experten unverbindlich beraten. Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!

**Altgold – Schmuck – Münzen – Silber – Platin
Zahngold – Versilbert – BERNSTEIN**

Höllturm-Passage 1/5, Radolfzell
Mo. – Fr.: 10 – 17.30 h
Tel. 0 77 32-82 38 461

Ekkehardstr. 16 a, Singen
Mo. – Fr.: 10 – 17.30 h
Tel. 0 77 31-95 57 286

BARITLI EDELMETALLHANDEL GmbH

2 BRILLEN – 1 GÜNSTIGER PREIS

Gleitsichtbrille*
HART-SCHICHT ENTSPIEGELUNG
+ individuelle Lesebrille**
zusammen jetzt nur **149,90 €**

DAMEN- ODER HERREN-GLEITSICHTBRILLE*
INDIVIDUELLE LESEBRILLE**

Große Auswahl an Damen- und Herrenfassungen

Individuelle Lesebrille auch separat erhältlich für **29,90 €****

Kein Auge gleicht dem anderen.
Eine individuelle Lesebrille ist – anders als eine Fertiglesebrille – angepasst auf Ihren Pupillenabstand und die unterschiedlichen Dioptriewerte Ihrer Augen. Sie ermöglicht eine bequeme Kopf- und Körperhaltung und ist somit perfekt geeignet für entspanntes Lesen. Eine individuell angepasste Lesebrille ist die ideale Ergänzung zu Ihrer Gleitsichtbrille.

aktivoptik Marc Hoffmann GmbH
78224 Singen 07731.8 35 04 15

Im Real Georg-Fischer-Str. 15

Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsangeboten oder Gutscheinen. *Ausgewählte Fassungen inkl. Aktions-Gleitsicht-Gläser, Kunststoff, 1,5-6diop., entspiegelt, +6diop., +4Cyl. **Ausgewählte Leseoptiken inkl. Aktions-Einstärken-Gläser, Kunststoff, 1,5-6diop., +2Cyl.

Jeder Tag ist ein Abenteuer

Eröffnung des Waldkindergartens Waldtrolle in Gailingen

Gailingen (hz). Mit einem Tag des offenen Waldkindergartens lud der Trägerverein Waldkindergarten Waldtrolle Gailingen am vergangenen Sonntag zur Einweihung des neuen Waldkindergartens »Waldtrolle« im Gewann Faulenhau, unmittelbar in der Nähe vom Parkplatz Wolfermoos, ein. Das Interesse aus der Bevölkerung war riesig. Zur offiziellen Eröffnung kamen weit mehr als 100 Bürger, und die kleinen »Waldtrolle-Bewohner« boten ihren Besuchern einen Waldsinnespfad, Bastelangebote und freuten sich mit der Kindergartenleitung über ihr neues Zuhause im Wald, den perfekt ausgestatteten Bauwagen. Bei einem so großen Andrang freute sich der Trägerverein na-

von der Familie Bucheli (Johannihof) und der Firma Garten- und Landschaftsbau Grimm gerade noch rechtzeitig auf dem Waldareal platziert werden konnte. Die erste Vorsitzende des Trägervereins Nicole Schneble sprach von einem emotionalen Moment auf den die Initiatorinnen des Projektes Waldtrolle lange hingearbeitet hätten. Schneble lies die Entstehungsgeschichte Revue passieren und sagte: »Wir wollen den Kindern eine gute Grundlage für die Zukunft bieten. Hier im Wald erleben sie die vier Jahreszeiten und können sich nach Herzenslust in der Natur austoben.« Der Waldkindergarten startete bereits mit zehn Kindern vor zwei Wochen. Die Kindergar-



Für Oma Rosa Bucheli vom Johannihof und die erste Vorsitzende des Trägervereins Nicole Schneble gab es mit Blumen gefüllte Kinderstiefel. swb-Bild: hz

viel entdeckt und erforscht. Einmal pro Woche waren wir zu Gast beim Kooperationspartner dem Johannihof. Da wurden die Kühe gefüttert und die Kälber gestreichelt. Die Kinder fühlen sich in der Natur sehr wohl.« Grimm fuhr fort: »Wir alle waren von Anfang an mit viel Herzblut dabei und sind froh und überglücklich, dass wir mit dem Projekt Waldtrolle endlich starten konnten.« Für

Oma Rosa Bucheli und die erste Vorsitzende des Trägervereins, Nicole Schneble, gab es zum Schluss mit Blumen gefüllte Kinderstiefel. Danach durchschnitten die Kinder zusammen mit Bürgermeister Heinz Brennenstuhl das Absperrband am Eingang »ihres« Bauwagens und ließen anschließend zahlreiche bunte Luftballone in den Himmel steigen.

Wie das Gehirn wirklich tickt

Engen (swb). »Hirnrisssig! Die 20,5 größten Neuro-Mythen und wie unser Gehirn wirklich tickt« lautet der sehr kurzweilige, unterhaltsame und doch überaus informative Vortrag des jungen Neurobiologen Dr. Henning Beck, dem Deutschen Meister im »Science Slam«, den er am Freitag, 30. September, um 20 Uhr, in der Stadthalle in Engen hält. Henning Beck zeigt, welch faszinierenden Rätseln die Hirnforschung auf der Spur ist, und erklärt pointiert und unterhaltsam, wie unser Gehirn funktioniert. Dabei geht er Fragen nach wie »Denken männliche und weibliche Gehirne verschieden? Ist Intelligenz angeboren?« Karten gibt es in der Stadtbibliothek, Hauptstr. 8, und an der Abendkasse in der Stadthalle Engen. Ermäßigte Karten für Schüler und Studenten (Ausweis mitbringen). Infos in der Stadtbibliothek Engen, Telefon 07733 / 50 18 39.



► HISTORISCH

Am 25. September eröffnete das Oldtimer- & Fahrzeugmuseum Engen die Sonderausstellung »BMW Auto und Motorrad«. Die Ausstellung ist jeweils sonntags von 11 Uhr bis 17 Uhr im Oldtimer- & Fahrzeugmuseum Engen zu sehen.



► VIRTUOS

Der japanische Geigenvirtuose Nobuhiko Asaeda spielt am Sonntag, 2. Oktober, um 18 Uhr im Städtischen Museum+Galerie Engen. Er bereichert den Abend zudem mit spannenden Erläuterungen. Karten gibt es unter www.stubengesellschaft-engen.de, im Bürgerbüro Engen (Telefon 07733/502216) oder an der Abendkasse ab 17 Uhr.



Dr. Henning Beck erklärt das Gehirn. swb-Bild: Veranstalter

Homburger

Bestattungshaus

13/20

Wenn Sie das Gefühl haben,
alleine dazustehen.

Wir helfen Abschied nehmen.

Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen · Tel. 07731.99750

türlich umso mehr, dass der Bauwagen, das Highlight und Vorzeigobjekt des Waldkindergartens, im letzten Moment doch noch geliefert wurde und

tenleiterin und zweite Vorsitzende des Trägervereins, Andrea Grimm, erklärte: »Jeder Tag war für die Kinder ein neues Abenteuer. Sie haben bereits



Bei der Übung mussten in einem PKW eingeklemmte Personen befreit und versorgt werden. swb-Bild: of

Kaiserwetter bei Hauptübung

Zahlreiche Zuschauer bei Feuerwehr-Spektakel

Gottmadingen (swb). Kaiserwetter herrschte bei der Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr Abteilung Gottmadingen. Ausrücken musste die Wehr bei der Übung zu einem Verkehrsunfall mit einem PKW und einem Tanklastwagen. Da Flüssigkeit austrat und die abschüssige Straße herunterlief, rückten die Einsatzkräfte von der entgegengesetzten Richtung an. Zwei Personen waren in einem verunfallten Auto eingeklemmt, der LKW-Fahrer stand unter Schock und lief aufgeregt umher. Primär ging es bei der Übung darum, die eingeklemmten Per-

sonen zu befreien und zu versorgen. Da der Kraftstofftank des LKW beschädigt wurde, lief Diesel aus, der zu einer Umweltgefahr führen könnte. Dies galt es ebenfalls zu unterbinden. Der Dieseltank wurde von den Einsatzkräften fachmännisch abgedichtet und gesichert. Parallel begannen die Feuerwehrleute mit der Rettung der eingeklemmten Insassen. Mittels hydraulischen Rettungsgeräten wurden die Türen des Fahrzeugs entfernt und das Dach abgetrennt, so dass der DRK Ortsverein die Patienten schonend aus dem Auto befreien konnte. Ein großes Publikum

und Kameraden aus umliegenden Feuerwehren verfolgten interessiert den Ablauf der Übung. Ehrungen, Beförderungen und die Übergabe der Leistungsabzeichen in Bronze, Gold und Medaille des Landkreises Konstanz rundeten im Feuerwehrhaus den kameradschaftlichen Abend ab, bei dem Darius Pechta mit dem silbernen Ehrenkreuz für 25 Jahre aktive Feuerwehrarbeit ausgezeichnet wurde.



Weitere Bilder gibt es im Internet unter bilder.wochenblatt.net.

NACH DEM
TAG DER
OFFENEN
TÜR

bis zu
300,-€*
SPAREN!
nur diese
Woche!

AKTIONSWOCHE



INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESS CLUBS

Enjoy Singen-Rielasingen

Adam-Opel-Str. 10

D-78239 Rielasingen

www.injoy-singen.de

VEREINBAREN SIE NOCH
HEUTE EINEN TERMIN

Tel. 07731 / 93 16-0

TESTSIEGER
Zusammen mit einem anderen Anbieter
Stiftung
Wertentest
test

GUT (2,4)

Im Test:
7 überregional verteilte
Fitnessstudios
Angaben:
01/2016
www.test.de

1. PLATZ
INJOY
Wellness-Studio
1997-2015
Angaben:
01/2016
www.test.de

WISSENSCHAFTLICH
WQM
QUALIFIZIERTES MUSKELTRAINING

hansefit

Firmenfitness für ein gesundes Unternehmen

*Bei Abschluss einer 24-monatigen Mitgliedschaft



Starteten unter anderem für den HSF Hegau-Welschingen (von links): Daniela Biernat, Carmen Kamenzin, Corina Jäckle, Silke Wachter und Henning Baldauf. swb-Bild: Verein

Hundefreunde auf Erfolgsspur

Sieg an der Verbandsmeisterschaft Team-Test

Welschingen (swb). Bereits ein Jahr nach seiner Gründung konnte der noch junge Verein der Hundesportfreunde Hegau-Welschingen sechs Teams an die Verbandsmeisterschaft Team-Test entsenden. Geprüft wurden die Mensch-Hund-Teams in der Unterordnung (Gehorsam) auf dem dortigen Übungsgelände und im Verkehrsteil außerhalb des Hundeparkplatzes. Dabei konnte sich der

HSF Hegau-Welschingen bis in die vorderen Ränge bestens platzieren. Von möglichen 150 Punkten erreichte Daniela Biernat 139 Punkte/Platz 37, Tanja Jeckl 139 Punkte/Platz 33, Henning Baldauf 140 Punkte/Platz 33, Silke Wachter 145 Punkte/Platz 15, Carmen Kamenzin 146 Punkte/Platz 12 und Corina Jäckle 148 Punkte/Platz 4. Erstmals vom swb eingeführt wurde die Mann-

schaftsbewertung. Hierbei wurden von jedem gemeldeten Verein die drei Starter mit den besten Punkten ermittelt. Der HSF Hegau-Welschingen e.V. konnte sich gegen 15 Vereine, die aus ganz Baden-Württemberg angereist waren, durchsetzen: Er beanspruchte für sich den 1. Platz in der Mannschaftswertung. Zu verdanken ist dies den sehr guten Leistungen von Corina Jäckle, Carmen Kamenzin und Silke Wachter.

Mehr Informationen gibt es im Internet unter der Adresse www.hundesportfreunde-hegau.de.

KURZ & BÜNDIG!

BUND-Kindergruppe Tengen:

Kinder von 6-10 Jahren treffen sich am 7.10. um 15 Uhr an der Heidehütte. Thema: Ein Herz für Igel. Vesper, Trinken, Sitzunterlage mitbringen; robuste, wettergerechte Kleidung ist Voraussetzung. Anmeldung erforderlich bis spätestens zum Vortag bei Waltraud Kostmann, Tel. 07774/1072 oder mobil 0172/7406414, auch per SMS. Die Heimsonderschule Haus am Mühlebach veranstaltet zum 60-jährigen Jubiläum der Heimsonderschule am So., 9.10., einen Tag der offenen Tür.

Das kath. Bildungswerk der SE Oberer Hegau lädt ein zu einem Vortrag »Europa - wohin geht die Reise? Gemeinschaft in Verantwortung oder Einzelstaaten!« mit Andreas Jung MdB und Mitglied der CDU-Fraktion im Deutschen Bundestag über aktuelle Fragen zur europäischen Gemeinschaft. Die Veranstaltung findet am Do., 6.10., um 20 Uhr im kath. Gemeindezentrum Engen/Hexenwegle statt. Kostenbeitrag, SchülerInnen und Studierende sind frei.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 1./2.10.2016:

»Ev. Kirchengemeinden Hilzingen und Tengen«:

»Hilzingen«: Paul-Gerhardt-Kirche: So., 10.30 Uhr Gottes-

dienst (Liturgieteam: Herr Bühner/Herr Höhn).

»Tengen«: evang. Gemeindehaus: So., 9.15 Uhr Gottesdienst (Liturgieteam: Herr Bühner/Herr Höhn).

»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst.

Ev. Kirchengemeinde Aach-Volkertshausen«:

»Aach«: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe und Abendmahl, Kindergottesdienst im Nebenraum, es singt der ökumen. Kirchenchor, anschl. Kirchencafé mit Büchertisch.

»Volkertshausen«: So., 8.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in St. Verena.

Katholische Kirchen: Gottesdienste am 1./2.10.2016:

»Seelsorgeeinheit Oberer Hegau«: »Engen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst. »Anselfingen«: kein Gottesdienst. »Bargen«: So., 9 Uhr Gottesdienst. »Biesendorf«: kein Gottesdienst.

»Bittelbrunn«: So., 9 Uhr Gottesdienst. »Neuhausen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

»Stetten«: kein Gottesdienst.

»Welschingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

»Zimmerholz«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

»Aach«: Sa., 18.30 Uhr Gottesdienst.

»Ehingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst.

»Mühlhausen«: So., 9 Uhr Gottesdienst.

VEREINE!

EHINGEN

MOTORSPORTCLUB

Eine Bildersuchfahrt findet beim Motorsportclub Ehingen am So., 9.10., statt.

ENGEN

FÖRDERVEREIN

STADTBIBLIOTHEK

Bücherflohmarkt des Fördervereins Stadtbibliothek Engen ist am Sa., 8.10., 13-16 Uhr in der neuen Stadthalle in Engen.

FREIWILLIGE FEUERWEHR

Jahreshauptprobe Freiw. Feuerwehr Engen, Abt. Stadt, am Sa., 1.10., um 16 Uhr am Bauhof Engen.

HUNDESORTFREUNDE

Herbstprüfung am Sa., 1.10., und So., 2.10., ganztags, auf dem alten Sportplatz in Welschingen.

TV

Ein internat. Faustballturnier veranstaltet der TV Engen am So., 9.10., ganztags, in der Sporthalle Engen.

VDK

VdK-Stammtisch am Do., 29.9., 17 Uhr, im Gasthaus Bären in Welschingen.

MÜHLHAUSEN

DEUTSCH-FRANZÖSISCHER VEREIN

Seinen Vereinsausflug unternimmt der Deutsch-Französische Verein von Sa., 1.10., - Mo., 3.10., nach Straßburg.

TTC

Seine Dorf- und Vereinsmeisterschaften trägt der TTC Mühlhausen am Mo., 3.10., in der Eugen-Schädler-Halle aus.

VDK

Stammtisch am Do., 29.9., um 16 Uhr im Gasthaus Bären in Welschingen.

NEUHAUSEN

RSV

Die Abteilung Tischtennis trägt am Mo., 3.10., ab 9 Uhr ihre Vereinsmeisterschaft im Bürgerhaus in Neuhausen aus.

SINGEN

LICHTBILDNERGRUPPE

Nächster Clubabend am Do., 29.9., 20 Uhr, im Vereinsheim »Schanzstuben« in Singen, Leimdölle 1, Untergeschoss. Info: www.fotoclub-singen.de.

TENGEN

SCHWARZWALDVEREIN

Eine Wanderung im herbstlichen Donautal unternimmt der Schwarzwaldverein Tengen am So., 2.10., unter Führung von Werner Anzenberger. Treffpunkt: 10 Uhr an der Randenhalle.

WELSCHINGEN

MUSIKVEREIN

Einen bayrischen Bierabend veranstaltet der Musikverein Welschingen am Sa., 1.10., um 18 Uhr in der Hohenhewenhalle.

Wir sorgen für einen wunderbaren Abschied.
Bestattungshaus Decker
Telefon: 07731 / 99 68 - 0
Schaffhauser Str. 98
78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

NOTRUF / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.	ENGEN Polizei: 07733/94 09 0 Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40 TENGEN Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040 Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007 GOTTMADINGEN Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125 Polizei: 07731/1437-0 Polizei SH: 0041/52/6242424 HILZINGEN Wasserversorgung: 0171/2881882 Stromversorgung: 07733/946581 Schlatt a. R.: 0041/52/6244333 GAILINGEN Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnummer) tagsüber: 07731/908-125 Strom: 0041-52/6244333
Krankentransport: 19222 Ärztlicher Notfalldienst: 116 117 Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525 Giftnotruf: 0761/19240 Notruf: 112 Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111 08 00/11 10 222 Tierrettung: 0160/5187715 Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Gottmadingen-Hilzingen-Hegau-West 07734/934355 Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007* (*kostenfrei) Kabel-BW: 0800/8888112 (*kostenfrei)	APOTHEKEN-NOTDIENSTE 0800 0022 833 (kostenfrei aus dem Festnetz) und 22 8 33* von jedem Handy ohne Vorwahl Apotheken-Notdienstfinder *max. 69 ct/Min/SMS TIERÄRZTL. NOTDIENST 01./02./03.10.2016: Dr. J. Boos, Tel. 07731/62200

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklebte Türen)
07731/83080 gew.

Bayrischer Bierabend
des Musikverein Welschingen

MUSIKVEREIN WATTERDINGEN WEIL

WEIBSBILDER

YETIS STOCKACH

Frisch gezapftes Bier, Schweinshaxn, Weißwürste mit Brezeln uvm.

1. Oktober 2016
in der Hohenhewenhalle Welschingen
Einlass ab 18.00 Uhr – Unterhaltung ab 18.30



Stöbern im Rotkreuz-Lädele

Gottmadingen (swb). Das Rotkreuz-Lädele des DRK in Gottmadingen (Erwin-Dietrich Str., neben BUND) hat am Samstag, 1. Oktober, (Marktsamstag) von 9 Uhr bis 16.30 Uhr geöffnet.

Warmes für den Winter

Mühlhausen-Ehingen (swb). Schnäppchenjäger aufgepasst: Warmes für den Winter gibt es auf der Kleiderbörse, die am Samstag, 15. Oktober, von 13 Uhr bis 14.30 Uhr in der Mägdeberghalle in Mühlhausen stattfindet. Vom Verkäuferlös werden zehn Prozent Provision für die Grundschule Mühlhausen-Ehingen einbehalten. Weitere Infos bzw. Anmeldung für eine Teilnehmernummer bei T. Winsberg (Telefon 0 77 33 / 50 16 48).

Seniorenbeirat fragt nach

Gottmadingen (swb). Der Seniorenbeirat ist wieder in allen Ortsteilen auf Achse, um mit den Bürgern zu sprechen: Das nächste Mal am Donnerstag, 29. September. Es werden jeweils zwei Vertreter anwesend sein, die sich freuen, wenn möglichst viele Bürger die Vororttermine jeweils um 16 Uhr in Gottmadingen im AWO Cafe, in Bietingen im Gasthaus Wider, in Randegg im Bürgerstüble und in Ebringen im Alten Schulhaus wahrnehmen.

Macht zu viel Arbeit krank?

Engen (swb). Zur Veranstaltung »Resilienz – so stärken Sie Ihre persönliche Widerstandskraft, die Ihrer Mitarbeiter und Ihres Unternehmens« laden der Regionale Wirtschaftsförderverein Hegau, die Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau und die Stadt Engen am Mittwoch, 5. Oktober, ein. Die kostenfreie Veranstaltung richtet sich an Unternehmer und Führungskräfte aus der Region. Los geht es um 19 Uhr in der neuen Stadthalle Engen, Hohenstoffelstraße 3a. Macht zu viel Arbeit krank? Wann wird Stress zur Belastung? Gerade Unternehmer und Führungskräfte müssen trotz hoher Anforderungen, komplexer Arbeitsbedingungen und ständigen Wandels kraftvoll, klar und wirksam bleiben. Wie das gelingt, erläutert Diplom-Psychologe Markus Schmitt. In praktischen Beispielen zeigt er, wie man die eigenen Reserven stärker nutzen und die natürliche Widerstandskraft stärken kann. Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung unter Telefon 07733 / 502212 oder formlos per E-Mail an PFreisleben@gengen.de erforderlich.



In dem Sonderpädagogischen Bildungs- und Beratungszentrum mit Internat wohnen derzeit 30 Kinder und Jugendliche im Alter von sieben bis 21 Jahren in sechs kleinen familiären Wohngruppen. swb-Bild: HaM

Rückblick auf 60 turbulente Jahre

Das Haus am Mühlebach feiert am 9. Oktober Jubiläum

Mühlhausen-Ehingen (swb). Im Herbst dieses Jahres feiert das Haus am Mühlebach in Mühlhausen-Ehingen sein 60-jähriges Jubiläum. Am Sonntag, 9. Oktober, wird ab 11 Uhr unter dem Motto »Vom 'Haus Höri' zum 'Haus am Mühlebach'« ein Jubiläumsfest (Tag der offenen Tür) mit

Eltern und Kindern, Freunden, Förderern, Interessierten und hoffentlich vielen Gästen aus der Bevölkerung stattfinden. Es wird Einblicke in die pädagogische Arbeit, Führungen durch die Einrichtung, Präsentationen von Werken der Kinder, Musik- und Tanzdarbietungen, Kinderschminken, Informationsstände

von befreundeten Partnern und Lieferanten, ganz viel Spiel und Spaß für Groß und Klein sowie kulinarische Köstlichkeiten und Erfrischungsgetränke geben. Das Haus am Mühlebach ist ein staatlich anerkanntes, sonderpädagogisches Bildungs- und Beratungszentrum mit Internat in freier Trägerschaft in Mühl-

hausen-Ehingen (zwischen Singen und Engen) mit den Förderschwerpunkten geistige, körperliche und motorische Entwicklung für Kinder und Jugendliche. Das Haus ist das einzige Bildungs- und Beratungszentrum mit Internat im Landkreis Konstanz.

Hochrheinhalle muss warten

Gailingen (hz). In seiner ersten Sitzung nach der Sommerpause befasste sich der Gemeinderat mit der Sanierung der Hochrheinhalle, für die die Verwaltung bereits seit geraumer Zeit das vom Landratsamt verlangte Brandschutzgutachten eingereicht hat. Allerdings liegt die Bearbeitung immer noch bei den Akten. Somit kann mit einem Baubeginn frühestens im November gerechnet werden. Die Eigenleistungen der Gemeinde und der beteiligten Vereinen bei den Abbrucharbeiten haben insgesamt einen Umfang von mehr als 30.000 Euro erreicht. Dafür bekommt die neue Halle eine bessere Bühnentechnik. Aktuell wird an dem Konzept für die Ausschreibung der Sanierungsarbeiten gearbeitet.

KSV erringt knappen Sieg

Gottmadingen (swb). Auch in ihrem Kampf gegen den ASV Vörsstetten machten es die KSV-Ringer wieder spannend. In einer engen Begegnung stand es vor dem letzten Kampf 15:15, nach spannenden und teilweise sehr emotional geführten Kämpfen. Martin Hirt brachte dann die Entscheidung mit einem Überlegenheitssieg über Fabian Moritz. Am Samstag, 1. Oktober, fahren die Sportler zum Derby nach Allensbach. Am Montag, 3. Oktober, geht es dann nach Weitenau. Die zweite Schülermannschaft hat die Feuerprobe bestanden und die ersten beiden Kämpfe gemeistert, wenn auch nicht siegreich.



Die Vielzahl der auf dem Herbstmarkt angebotenen Fahrräder, insbesondere die neuen E-Bikes, lassen jedes Bikerherz höher schlagen. swb-Bild: Archiv

Vielfalt auf dem Herbstmarkt

Schnäppchen, Fahrräder und jede Menge Unterhaltung

Gottmadingen (swb). Der Herbstmarkt Gottmadingen ist mit seinen über 170 Ständen der größte Krämermarkt in der Region. Auf dem Rathausplatz und rund um die Hebelschule erwartet die Besucher zusätzlich eine Fahrradausstellung. Darüber hinaus öffnet die örtliche Geschäftswelt am Sonntag von 12 Uhr bis 17 Uhr ihre Türen. An den Märkten nicht mehr weg zu denken ist der Kinderflohmarkt. Die Nachwuchskäufer bieten auf einer Fläche von rund 900 qm ausgesiebte Spielsachen, Comics und andere schöne Dinge an. Gleich nebenan besteht für die Kinder die Möglichkeit, sich auf einer Quad-Bahn und einem Riesen-

trampolin auszutoben. Verschiedene örtliche Vereine werden die Besucher mit kulinarischen Köstlichkeiten verwöhnen. Das DRK und die Feuerwehr geben mit realitätsnahen Vorführungen Einblicke in die Arbeit des Rettungsdienstes. Im Feuerwehrhaus spielen am Samstagabend die Crossing Neighbours zum Tanz auf. Am Sonntag unterhält der Musikverein Gottmadingen zum Frühschoppen. Auf der Festwiese erwartet die Besucher wieder Gebauer's Vergnügungspark mit Fahrgeschäften für alle Altersgruppen. Am Sonntag findet um 10.30 Uhr auf dem Parkplatz bei der Sparkasse ein Open-Air Gottesdienst statt.

Straßensperrungen

Aufgrund des Herbstmarktes wird die Bahnhofstraße, die Straße »Im Buck« und die »Hilzinger Straße« (von der Einmündung in die Hauptstraße bis zur Einmündung Johann-Georg-Fahr-Straße) ab Samstag, 6 Uhr, für jeden Verkehr gesperrt sein. Auch die Zufahrt zur Hebelschule wird ab Samstag 6 Uhr komplett gesperrt. Die Zulieferung für den Kinderflohmarkt sollte über die Kirchstraße oder über den Parkplatz der Hebelhalle erfolgen. Aufgrund der marktbedingten Straßensperrungen muss der Bus Richtung Gailingen über die Straße »Im Täschen« umgeleitet werden.

Aacher Kultur- und Sportabend

Aach (swb). Die Stadt Aach und die Aacher Vereine laden ein zum ersten »Aacher Kultur- und Sportabend« am Sonntag, 2. Oktober, um 19 Uhr in der Schulturnhalle. An diesem Abend präsentieren die Vereine ein breites Spektrum von verschiedenen Darbietungen. Ebenso werden in diesem festlichen Rahmen besondere Leistungen im sportlichen und kulturellen Bereich geehrt. Am Programm beteiligt sind der Fanfarenzug, der SV Aach-Eigeltingen, der Gesangverein Gemischter Chor Harmonie, die Kunstradfahrer vom RMSV Edelweiß, die Freunde der Aachhöhle, die Jazz-Gymnastikdamen und die Stadtmusik. Die Turmhexen und die Narrenzunft Quellwasser sorgen für das leibliche Wohl. Auch die sächsische Partnergemeinde Colmnitz wird an diesem Abend mit einer Abordnung des Ortschaftsrates unter Leitung von Ortsvorsteher Thomas Schumann vertreten sein.

Kartoffelernte mit Schmaus

Gottmadingen (swb). Alle Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen. Diesmal heißt es: Kartoffeln raus aus dem Topf ... und ab damit in Mutters Kochtopf! Vorher gibt es aber eine Kostprobe am Kartoffelfeuer. Eine Mitgliedschaft beim BUND ist für eine Teilnahme nicht erforderlich. Kinder zwischen acht und zehn Jahren treffen sich am Mittwoch, 28. September, die jüngeren zwischen fünf und sieben Jahren am Freitag, 30. September. Beginn ist jeweils um 15 Uhr. Treffpunkt ist am Friedhof Gottmadingen, Eingang Friedhofstraße. Wer Interesse hat, sollte sich bis spätestens zum Vortag bei W. Kostmann anmelden, Telefon: 07774/1072, auch per SMS an 0172/7406414.

Spaß mit dem Sams

Engen (swb). Ein Highlight des Leseherbstes gibt es am Dienstag, 4. Oktober, um 15.30 Uhr für kleine und große Sams-Fans. Das Theater KNUTH hat das zweite Sams-Buch von Paul Maar auf die Bühne gebracht und zeigt es in der Engener Stadtbibliothek. Zum Inhalt: Herr Taschenbier hat es geschafft: Endlich kommt das Sams zurück. Doch als die beiden sich auf eine Südseeinsel wünschen, wird es für das Sams gefährlich.... Das Stück eignet sich für Kinder ab vier Jahren. Kinder unter fünf Jahren bitte in Begleitung eines Erwachsenen. Eintrittskarten können in der Stadtbibliothek oder telefonisch unter 07733 / 501839 ab sofort reserviert werden.

Schon 25 Jahre im Team dabei

Hilzingen (swb). Sein beeindruckendes 25-jähriges Firmenjubiläum feierte Fred Zupritt am 9. September bei der Hilzinger Firma Renfert. Fred Zupritt ist heute in der Materialproduktion tätig und für die Bedienung und Rüstung von Abfüllanlagen, die Herstellung von chemischen Ansätzen nach Rezeptur sowie für das Ziehen von Proben und Einholung von Freigaben zuständig. Bei seinem Eintritt vor 25 Jahren wurde er zunächst sowohl in der Geräteproduktion als auch in der Kunststoffspritzerei

eingesetzt. Durch seine lang-jährige Betriebszugehörigkeit und sein stetiges Wirken in der Materialproduktion verfügt er über ein hohes Fachwissen und umfangreiche Erfahrung. Dies wird sowohl von der Unternehmensleitung als auch von Kolleginnen und Kollegen sehr geschätzt. Die Renfert GmbH bedankte sich bei Fred Zupritt mit einem kleinen Präsent und einer Ehrenurkunde – verbunden mit den besten Wünschen für die Zukunft – und hofft auf eine weiterhin erfolgreiche Zusammenarbeit.



Roland Disch (Leiter Materialproduktion), Fred Zupritt (Jubilar), Dr. Sören Rieger (Geschäftsführer) bei der Überreichung der Geschenke an den Jubilar.

swb-Bild: renfert

Flüchtlinge wieder ins Asylheim

Singen (of). Das bis vor kurzem noch als Asylunterkunft genutzte Haus auf dem Parkplatz des FC Singen soll für die nächsten rund drei Jahre nochmals für die Anschlussunterbringung von anerkannten Asylanten genutzt werden. Das gab OB Bernd Häusler in der Sitzung des Ausschusses für Stadtplanung und Bauen bekannt. Die Stadt Singen reagierte damit auf den Protest von Hotelier Lars Ellenberger, der gleich nebenan die ehemalige Jugendherberge zum Hostel umbaut und auch mit einem Neubau erweitert. Ellenberger hatte bei einem Ortstermin mit dem FDP-Stadtverband die Befürchtung ausgesprochen, dass das derzeit leer stehende Gebäude zur Unterbringung von Obdachlosen genutzt werden solle, was er auf keinen Fall akzeptieren könne. OB Bernd Häusler sagte, dass man inzwischen dazu auch ein klärendes Gespräch mit Ellenberger geführt habe. Das Gebäude soll mit einfachen Mitteln für die neue Nutzung hergerichtet werden. Es sei eine Nutzung von etwa drei Jahren vorgesehen. Das Haus sei Anfang der 1990er Jahre für die Unterbringung von Übersiedlern für eine erwartete Nutzungsdauer von etwa zehn Jahren gebaut worden, nun hat es schon 26 Jahre auf dem Buckel mit entsprechenden Abnutzungserscheinungen in der Holzkonstruktion.

Hauptübung der Feuerwehr

Engen (swb). Die Freiwillige Feuerwehr Engen, Abteilung Stadt, wird am Samstag, 1. Oktober, ihre Jahreshauptprobe durchführen. Als Übungsobjekt ist der Bauhof Engen, Eugenschädler-Str. in Engen, vorgesehen. Nach der Übung findet im Feuerwehrhaus in Engen eine Nachbesprechung und ein kleiner Imbiss statt. Hierzu sind Besucher ebenfalls eingeladen. Übungsbeginn ist am Samstag um 16 Uhr.

Ein Meteorit im Dschungel

Singen (swb). Im Rahmen der Kulturtage der Sparkasse Hegau-Bodensee in der neuen Zentrale in Singen wird am Samstag, 15. Oktober, das Musical »Wimba... und das Geheimnis im Urwald« gezeigt. Aufgeführt wird das Stück vom Kinder- und Jugendchor Vocalinos der Jugendmusikschule Singen unter der Leitung von Melinda Liebermann. Karten gibt es an der Information in der Hauptstelle in Singen. Bei dem Musical geht es um einen Meteoriten, der mitten ins Herz des Dschungels einschlägt. Dass es sich um keinen gewöhnlichen Steinklotz handelt, wird schnell klar. Forscher machen sich auf den Weg – doch vor Ort ist nichts wie es scheint. Und damit beginnt das musikalische Ereignis ...

Jungmusiker erklimmen den Gipfel

Ausflug des Musikvereins Bietingen

Bietingen (swb). Hochalpin unterwegs waren die jungen, aktiven Musiker des Musikvereins Bietingen. Das erste Wochenende der aktiven Jugend führte Anfang September an den Arlberg. Dabei waren Jugendliche und Junggebliebene von 14 bis 30 Jahren. Es sollte ein Wochenende speziell für den Nachwuchs werden, auf welche der Musikverein Bietingen sehr stolz ist. Dank der Förderung der Gemeinde und eigenem Budget konnte hier der Musikverein einen wertvollen Beitrag zur Jugendarbeit leisten. Bei traumhaftem Wetter starteten die Musiker am Freitag in St. Christoph am Arlberg. Mit guter Laune und viel Gesang ging es hoch hinauf auf 2.000 Meter zur Kaltenberghütte. Wie es sich für einen Musikverein gehört, wurden die Hüttenbewohner bei der Ankunft mit lautstarken Gesängen begrüßt. Bei Liedern wie dem »Badnerlied« und »Die Fischerin vom Bodensee« war auch schnell jedem klar, wo die Musiker herkamen. Mit einer kalten Vesperplatte und Almdudler, dazu Gesang und Musik vom Akkordeon konnte der Abend gemütlich ausklingen. Am nächsten Tag führte der zum Teil sehr anspruchsvolle Reutlinger Weg zur Konstanzer Hütte. Trotz



Auf dem Gipfelkreuz in 2750 Metern Höhe wurden die Jungmusiker mit einem fantastischen Ausblick belohnt.

swb-Bilder: pr

Bergwind und Schneefeldern kamen die Wanderlustigen bei den steilen Wegen sehr ins Schwitzen. Oben auf dem Gipfelkreuz in 2.750 Metern Höhe wurden sie mit einem fantastischen Ausblick für ihren Schweiß belohnt. Nach einer kleinen Rast am Gletschersee ging es schon bald wieder auf den Weg ins Tal, in dem die Konstanzer Hütte liegt. Heiß

gelaufene Füße und die eine oder andere Blase wurden im eiskalten Gebirgsbach abgelöscht. Bei der Ankunft in der Konstanzer Hütte erwartete die hungrigen und erschöpften Musiker ein reichhaltiges Abendessen und ein weiterer Abend Hüttengaudi. Am Sonntag wurde der Muskelkater der letzten Tage nochmal richtig eingelaufen, bei der

Wanderung durch die Rosannaschlucht nach St. Anton am Arlberg. Von dort aus wurde nach dem Mittagessen wieder die Heimreise angetreten. Organisiert wurde das sehr gelungene Wochenende von Thomas Barth und Alexander Steybe. Diese Idee eines Jugendwochenendes für die Aktiven soll auch in den nächsten Jahren fortgeführt werden.



Ein intensives Probenwochenende veranstaltete der Bodensee Madrigalchor für sein Oratorium »Moses« das am 14. Oktober in Singen erstmals aufgeführt wird.

swb-Bild: pr

Ein Wochenende für »Moses« Bodensee-Madrigalchor probt Oratorium

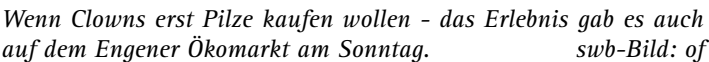
Singen (swb). Ein sehr intensives, dreitägiges Chorwochenende in Tieringen liegt hinter den Sängerinnen und Sängern des Bodensee-Madrigalchores (bmc). Mit Chorleiter Andreas Jetter, den das Oratorium »Moses« von Max Bruch wie kein anderes fasziniert, hat der Chor dieses anspruchsvolle Werk in all seinen Facetten ausgeleuchtet. Jetzt gilt es, das Erarbeitete zu vertiefen, in den Proben weiter zu entwickeln, um es am Tage der Aufführung für das Publi-

kum auf den Punkt zu bringen. Ein großartiges Werk der Spätromantik – zu Unrecht viel zu selten aufgeführt. Begleitet wird der Chor von den Solisten Irene Mattausch, Sopran, Christoph Walte, Tenor und Markus Volpert, Bass sowie der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz in großer Orchesterbesetzung. Der Orgel kommt in diesem Werk eine besondere Rolle zu. Zu hören ist das Oratorium im Gedenken an Heinz Bucher, Gründer des bmc, am 14. Okto-

ber um 20 Uhr in der Liebfrauenkirche Singen. Karten im Vorverkauf bei allen Reservix-Vorverkaufsstellen, auch beim WOCHENBLATT und an der Abendkasse. Das Oratorium Moses wird weiter aufgeführt am 15. Oktober um 19 Uhr in der St. Laurenzen Kirche in St. Gallen und am 16. Oktober um 17 Uhr in St. Johann Schaffhausen als Benefizkonzert für »Ärzte ohne Grenzen«. **Weitere Informationen** gibt es unter www.bodensee-madrigalchor.de.

»Ich und Kaminski«

Engen (swb). Am Freitag, 14. Oktober, 20 Uhr, gibt es in der Engener Stadtbibliothek die Literaturverfilmung des Bestsellers »Ich und Kaminski« von Daniel Kehlmann zu sehen, dem mit diesem Roman der internationale Durchbruch gelang. Es ist keine Anmeldung erforderlich. Einlass: 19:30 Uhr, Eintritt frei. Infos: 07733 501839 oder in der Stadtbibliothek. Zum Inhalt: In der Tragikomödie will der erfolglose Journalist Zöllner den greisen Maler Kaminski benutzen, um selbst berühmt zu werden. Sein Plan ist es, eine Biografie über den alten, blinden Maler zu schreiben. Dieser ist zwar inzwischen aus der Öffentlichkeit verschwunden, hatte jedoch einst in der Kunstwelt für Aufsehen gesorgt. Wenn der Greis möglichst bald nach Fertigstellung seines Romans sterben würde, könnte das für Zöllner und sein geplantes Buch den großen Durchbruch bedeuten. Also sucht der Journalist den Maler auf und überzeugt ihn davon, sich auf die Suche nach seiner Jugendliebe zu machen. Während er Kaminski für seine Zwecke missbraucht, ahnt er jedoch nicht, dass der Künstler ihn ebenfalls instrumentalisiert: Der Maler kann es gar nicht erwarten, der strengen Bewachung seiner Tochter Miriam zu entkommen. Mit fremdem Geld einmal durch Europa reisen? Was will man mehr? So bricht das ungleiche Duo in ein wahres Abenteuer auf.



Engen war Magnet am Sonntag

Die Rechnung ging – auch dank des günstigen Wetters – ganz gut auf. Volle Gassen, viele interessante Marktangebote

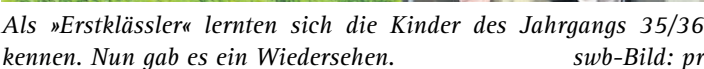
Die Bilder vom Markt gibt es unter bilder.wochenblatt.net



»Klangwolke« präsentierte sich

an einer Kooperation zur musikalischen Erziehung hat. Die Eltern konnten die Räume besichtigen, und viele zeigten auch Interesse, ihre Kinder in der musikalischen Kindertagesstätte unterzubringen. Froh ist Andreas Wolf vom Trägerverein, dass es jetzt eine Vereinbarung über die Zuschüsse seitens der Gemeinde gibt, was eine finanzielle Absicherung für den Verein bedeutet. Mehr dazu unter www.christlikiga.de.

kürzlich 30 Teilnehmer einen unvergesslichen Tag beim Klassentreffen. Per Bus war das erste Ziel St. Märgen, wo in der Klosterkirche mit einer eindrucksvollen Gedenkfeier der 26 bereits ver-



Singen (swb). Offensichtlich nicht aufmerksam war ein 15-jähriger Radfahrer, der am Mittwochnachmittag gegen 13 Uhr den Radweg der Hauptstraße in nördlicher Richtung befuhr und in Höhe der Feuerwehr die Stange eines zwischen Rad- und Gehweg aufgestellten Verkehrszeichens übersah. Der Jugendliche prallte gegen die Stange und zog sich hierbei eine Platzwunde am Kopf zu.

Dieses Mal haben die Singener Grünen die Bürgermeisterin Ute Seifried zur Diskussion eingeladen. Ihr direkt zugeordnet sind die Ressorts Bildung und Sport sowie Jugend, Soziales und Ordnung. Alle politisch Interessierten sind dazu herzlich willkommen.

Singen (swb). Zu einem Diebstahl eines E-Bikes der Marke Haibike kam es am 22. September um 16.30 Uhr in der Friedinger Straße. Einem etwa 40- bis 45-jährigen Mann wurde in einem Fahrradgeschäft das Rad im Wert von über 4.000 Euro zur Probefahrt überlassen, von der er nicht zurückkehrte. Der Mann wird als ca. 175 cm groß, kurzhaarig mit blonden Strähnen und Stirnglatze beschrieben. Er sprach deutsch mit vermutlich osteuropäischem Akzent. Das Rad hat die Grundfarbe schwarz mit orangenen und gelben Elementen am Rahmen und den Felgen. Hinweise nimmt die Polizei unter 07731 888-0 entgegen.

storbenen Mitschüler/innen gedacht wurde. Beim Festtagsmenü in der Hexenlochmühle blieben keine Wünsche offen. Der anschließende Museumsbesuch in Schramberg war ohne Hektik und auch für weniger bewegliche Teilnehmer geeignet. Er versetzte die Besucher in die 50er Jahre und weckte so manche Erinnerung an die Zeit des Wirtschaftswunders. Nach der gemütlichen Heimfahrt in der Abendsonne wurde das Hotel Kranz/Stier erreicht, wo nach einer leiblichen Stärkung und vielseitigem Gedankenaustausch ein Tag ausklang, der sicher allen Beteiligten in angenehmer Erinnerung bleiben wird.

Steißlingen baut Sozialwohnungen

Steißlingen (Ie). »Steißlingen, das schönste Dorf, das ich kenne. Von welcher Seite man sich auch dem Dorf nähert, immer bietet es überraschende, bedeutsame Aspekte«. So schwärmte vor rund 100 Jahren der in Steißlingen geborene Maler und Holzschnittkünstler Ernst Würtenberger. Nun hat sich in der Zwischenzeit so einiges verändert. Die überraschenden Aspekte, die Ernst Würtenberger so erfreut haben, sind riesigen Baukränen gewichen, die weithin ins Land hineinrufen, dass hier fleißig gebaut wird.

So ist es kein Wunder, dass sich der Steißlinger Gemeinderat in seiner Sitzung am Montagabend wieder mit Baumaßnahmen zu beschäftigen hatte. Dabei ging es zunächst um die Vorstellung der Entwurfsplanung zum Bau eines Mehrfamilienhauses mit Sozialwohnungen in der Korisstraße.

Nach dem Abbruch der Ökonogiegebäude soll hier ein dreigeschossiges Haus mit neun Wohneinheiten entstehen. Für das Haus ist eine Planung mit Unterkellerung vorgesehen. Für einen zweiten Bauabschnitt ist die Angliederung einer Tiefgarage an den Keller möglich. Ebenso wäre bei der späteren Realisierung des zweiten Bauabschnitts ein gleich großes Wohngebäude mit 14 Tiefgaragenstellplätzen machbar.

Bürgermeister Artur Ostermaier mahnte bei der Baumaßnahme zur Eile, da die Zuteilung der Flüchtlinge voranschreite und die Gemeinde noch nicht über die notwendigen Unterbringungsmöglichkeiten verfüge. Der Gemeinderat nahm die Kostenschätzung in Höhe von 1.020.000 Euro zur Kenntnis. In einem weiteren Tagesordnungspunkt wurde die Entwurfsplanung zur Sanierung der Seeblickhalle vorgestellt, die nun auch schon wieder »in die Jahre« gekommen ist. Bei Untersuchungen vor Ort haben Fachleute festgestellt, dass eine vorgesehene »kleine« Sanierungsmaßnahme wegen der Schäden im Hallenboden und wegen nicht mehr zulässiger Bauteile und neuer Auflagen nicht mehr sinnvoll wäre. Hinzu kommt die Tatsache, dass von Seiten der Nutzer Bedarf an weiteren Räumlichkeiten sowie an besserer Ausstattung angemeldet wurde. So soll das Herren-WC unter Hinzuziehung des Hausmeisterzimmers vergrößert werden, wurde in der Sitzung durch die Planer vorgeschlagen. Die Damentoilette soll dann noch um den Putzraum erweitert werden. Ebenso soll eine Behindertentoilette eingeplant werden. Das Foyer soll um den Garderobenraum vergrößert werden und die Garderobe soll in das

bisherige Stuhllager verlegt werden. Die reinen Kosten für diese Rohbaumaßnahmen liegen geschätzt bei 339.150 Euro. Für technische Anlagen wie eine Brandmeldeanlage, die Umstellung der Beleuchtung und die Änderung der Stromverteilung, eine gewünschte Änderung der Licht- und Beschallungstechnik sowie dem aus Sicherheitsgründen notwendigen Ersatz des Aufzuges für den Bühnenvorhang wären in etwa 419.500 Euro einzuplanen. Durch einen aus vielerlei Hinsicht notwendigen Anbau für rund 140.000 Euro sowie die sich daraus ergebende Erhöhung der Nebenkosten liegt die Kostenschätzung bei rund 1.300.000 Euro. Dabei sind noch keine Kosten für eine neue Küchenausstattung einbezogen.

Bei diesem Kostenumfang fragte Gemeinderat Michael Weinmann, ob es nicht Sinn mache, auch das Dach gleich noch zu erneuern.

Der Gemeinderat stimmte auf der Grundlage des Entwurfs 3 der Bauplanung zu. Einzelheiten, vor allem bezüglich der Ausstattung, sollen mit den Nutzern abgesprochen werden. Die von vielen Steißlingern beklagten Lärmbelästigungen durch motorsportliche Veranstaltungen im Fahrdynamischen Zentrum werden von der Gemeinde überprüft.

Über **8.000 (€) - Bikes** am Lager

HERBSTMARKT und verkaufsoffener SONNTAG

mit vielen Angeboten bei fahrradlagerverkauf.com in Gottmadingen

E-BIKE EINZELSTÜCKE-AUSVERKAUF

1. + 2. Okt. 11 – 18 Uhr

2. Okt. 12 – 17 Uhr

Zemo ZE 8 70500

- + 8-Gang Nabenschaltung
- + Riemenantrieb
- + SR Suntour NCX Federgabel
- + Bosch Performance Antrieb

UVP € 3.199,-

€ 2.644,-

Merida E-Spresso 400 191410

- + Bosch Performance Motor
- + 400Wh Akku
- + Stufenlose Nuvinci Schaltung
- + SR Suntour Federgabel mit 50 mm Federweg

UVP € 2.899,-

€ 1.799,-

Hercules Edison 15832

- + Shimano STEPS Antrieb
- + Shimano 8Gang Nabenschaltung
- + SR Suntour NEX Federgabel
- + Hydraulische Magura Felgenbremsen

UVP € 2.399,-

€ 1.899,-

Bulls Twenty9-E 3 70323/70324

- + Rock Shox Reba RL Federgabel
- + Bosch Performance Line CX Antrieb
- + Shimano Deore XT Schaltwerk
- + Shimano Deore Scheibenbremsen

UVP € 3.399,-

€ 2.666,-

Flyer RS SLX LE 922166

- + Shimano SLX Scheibenbremsen
- + Shimano SLX Schaltwerk
- + Panasonic Antrieb
- + Suntour Raidon Federgabel

UVP € 3.440,-

€ 2.699,-

Scott E-Aspect 710 55560

- + Fox 32 CTD Federgabel
- + Shimano Deore XT Schaltwerk
- + Hydraulische Scheibenbremsen
- + Bosch Performance Line Antrieb

UVP € 2.999,-

€ 2.388,-

Sonder-Öffnungszeiten am 1. und 2. Oktober bei fahrradlagerverkauf.com in Gottmadingen

Samstag 1.10., 10 – 17 Uhr | Verkaufsoffener Sonntag 2.10., 12 – 17 Uhr

Gottmadingen, Industriepark 301 • Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 14 – 18 Uhr, Sa. 10 – 15 Uhr

Hauptsitz: Zweirad Joos GmbH & Co.Kg | Schützenstr. 11 | D - 78315 Radolfzell | www.fahrradlagerverkauf.com

UNTERSTÜTZT VON:

SCOTT STORCK FOCUS PINARELLO MERIDA KOGA cervélo

Alle Preise verstehen sich in Euro. * Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Angebote nur solange Vorrat reicht. Irrtümer vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler.